

Papyrus

Un spectacle dédié à tous
ceux qui rêvent encore



Au milieu de nulle part, un homme. Il marche, tout seul, fatigué, pour toute compagnie une grosse valise et un grand bout de papier.

Au milieu de la nuit, une femme. Affaiblie, elle cherche un lieu pour dormir. Au bout d'un moment, les deux inconnus vont se découvrir.

Comment réagir face à un étranger ?

Peut-on choisir d'établir une complicité ou devenir une menace pour l'autre ?

Comment montrer son intimité, ses illusions, sans peur de s'affaiblir ?

Quels peurs du passé peut-on surmonter ?

Sans la parole, avec les gestes, les formes et la peinture, ces étrangers se parlent et établissent un jeu plein de curiosité, générosité et d'espoir où le partage devient une forme de communication.

Un spectacle sur la magie qui naît quand on se laisse connaître du fond du cœur.

Une création de la compagnie catalane Xirriquiteula Teatre.

Mis en scène par Iolanda Llansó

Soutiens institutionnels:

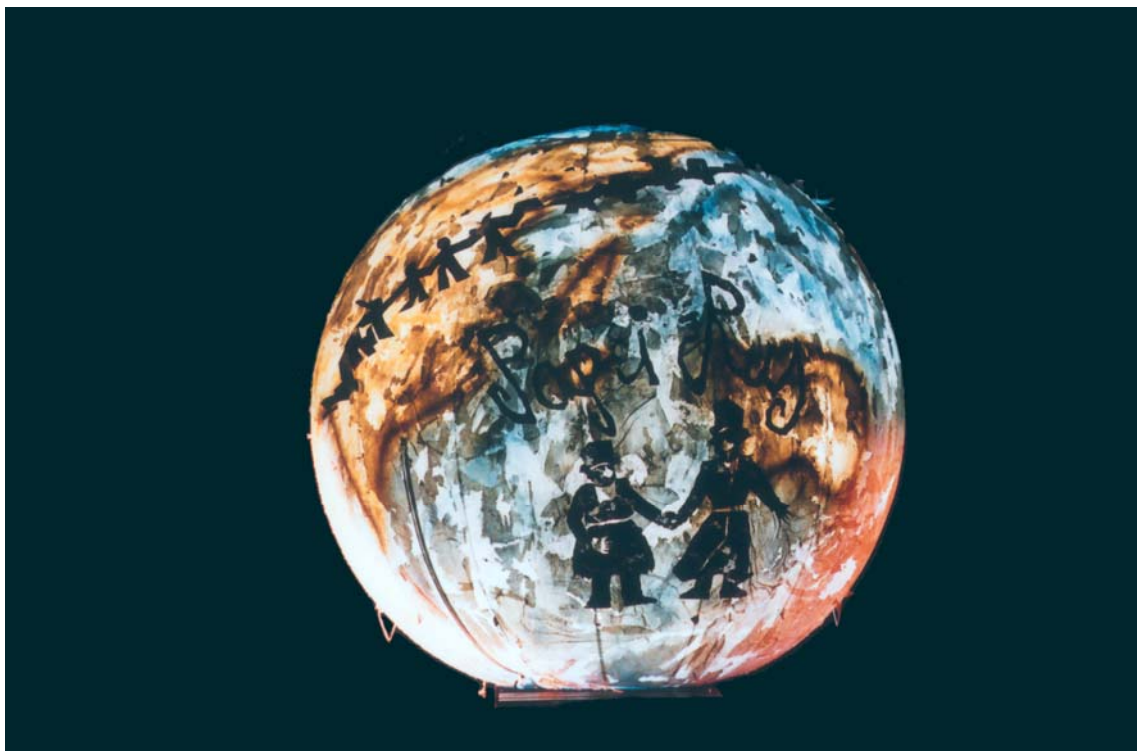


Dossier mis à jour le 17/04/2013









MISE EN SCÈNE

Deux personnages hors du temps, apparaissent sur un plateau vide.

Ils commencent une relation que leur mènera rappeler un terrible passé marqué par la guerre. Pourtant ils vont surmonter ces souvenirs en partageant un beau sens de l'humeur et le bonheur des petits moments.

En utilisant comme seuls outils le papier, les gestes, la peinture et l'imagination, ils nous font participer de ses rêves, peurs et désirs.

PRIX

MEILLEUR SPECTACLE

(FETEN – Foire Européenne du Spectacle Jeune Public, Gijón, Espagne, 2005)

MEILLEUR MISE EN SCENE

(FETEN – Foire Européenne du Spectacle Jeune Public, Gijón, Espagne, 2005)

MEILLEUR SCÉNOGRAPHIE

(FIRA DE TITELLES DE LLEIDA, Lleida, Catalogne, 2008)

LA CRÉATION

Le procès de création a été la clé pour définir le spectacle final.

Nous avons commencé avec un intense travail de ramassage de matériel, information et expériences suivant les directrices de Iolanda Llansó (on a visité musées, expositions; on a fait des sorties au milieu de la campagne, ou de la ville; on s'a documenté en bibliothèques, visionné des films...). Jamais un fil argumentel a été pré-établi ni "révélé" aux comédiens.

Une fois les comédiens et la metteur en scène ont digéré toute cette information ils ont commencé le travail d'improvisations et créations plastiques. Sur ce point on a généré beaucoup de matériel que la metteur en scène a "séparé" et "classifié" pour obtenir une histoire complète, et finalement un fil argumentaire.

QUELQUES LIEUX VISITÉS

EUROPE

- **SPRINGFESTIVAL** (*Copenhague, DENMARK*)
- **STARKE STÜCKE INTERNATIONAL FESTIVAL** (*Frankfurt, GERMANY*)
- **INTERNATIONAL BOOK FAIR** (*Frankfurt, GERMANY*)
- **BUITENGEWOON FESTIVAL** (*Doetinche, HOLLAND*)
- **FESTIVAL MOMIX** (*Kingersheim, FRANCE*)
- **FESTIVAL À PAS CONTÉS** (*Dijon, FRANCE*)
- **FESTIVAL AVIGNON OFF / Festival Théâtre'enfants et Tout Public** (*Avignon, FRANCE*)
- **FESTIVAL AU BONHEUR DES MOMES** (*Le Grand Bornand, FRANCE*)
- **BIENNALE DU THÉÂTRE JEUNES PUBLICS** (*Lyon, FRANCE*)
- **FESTIVAL LULUBERLU** (*Blagnac- Toulouse, FRANCE*)
- **SEMENTES – MOSTRA INTERNACIONAL DE ARTES PARA O PEQUENO PÚBLICO** (*Almada, PORTUGAL*)
- **ARTEMREDE, teatros asociados de Portugal** (*Tournée, PORTUGAL*)
- **FINTA – FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE TONDELA** (*Tondela, PORTUGAL*)
- **FESTIVAL CENAS NA RUA** (*Tavira, PORTUGAL*)
- **FESTIVAL INTERNAZIONALE SEGNI D'INFANZIA** (*Mantova, ITALIA*)
- **FESTIVAL SEGNALI** (*Milano, ITALIA*)
- **FESTIVAL IL GIARDINO NELLE SPERIDI** (*Colle-Brianza, ITALIA*)

ASIE

- **INTERNATIONAL PUPPET THEATRE** (*Jerusalem, ISRAEL*)
- **HAIFA INTERNATIONAL CHILDREN'S FESTIVAL** (*Haifa, ISRAEL*)
- **AL MADINA THEATER** (*Beirut, LEBANON*)
- **CENTRO CERVANTES DE DAMASCO** (*Damascus, SYRIA*)

AMERIQUE

- **FIT FESTIVAL** (*Bogotá, COLOMBIA*)

AFRIQUE

- **FESTIVAL MINDELACT** (*Praia & São Vicente, CABO VERDE*)

REVUES DE PRESSE

“Papirus est un échantillon de ce que le spectacle jeune public peut proposer de meilleur: une fable drôle et poétique, subtile sous ses dehors de divertissement réussi.”

DNA Mulhouse

“Une belle réussite, typique de ce mélange de réalisme et de lyrisme poétique qui caractérise le regard particuliers que les catalans portent sur notre monde.”

Gérard Guipont
directeur artistique du Théâtre Le Radiant, Caluire-et-Cuire

“Papirus passe (...) par les sentiers de la poésie et de la créativité. Avec la subtile clef des arts plastiques, ils réussissent à donner des idées aux enfants tout en passant le message final contre la guerre et pour la planète: on en sort défroissé!”

La Montagne

“Papirus est un spectacle qui parle des sentiments et de l'espoir. Pris soin dans tous ses détails, suggestif, interprété avec délivrance et solvabilité, il représente un nouveau passage en avant de la compagnie et il est sans doute un des spectacles pour tous les publics les plus intéressants qu'ils peuvent se voir.”

Ferran Baile
(journaliste spécialisé jeunes publics, pour l'Avui et El Periódico - Barcelona)

“Xirriquiteula a ému, pour sa poésie et son mime. ‘Papirus’ est la preuve de la capacité de créativité de ce groupe que cela fait des années qu'il lutte pour montrer des spectacles pour public familial dignes, bien qu'il dispose de budgets minces.”

Jordi Bordes
(El Punt - Barcelona)

DISTRIBUTION

Auteur et mise en scène: Iolanda Llansó

Création: Iolanda Llansó, Prisca Villa, Christian Olivé

Pap (en alternance): Cristina Aguirre (en alternance avec) Violeta Avilés

Rus (en alternance): Claudio Levati (en alternance avec) Marc Costa

Musique: Xavier Lozano

Lumières: Daniel Carreras

Costumes: El Talleret de l'espectacle

Construction scénographique: Alberto Carreño

Production: Xirriquiteula Teatre

En partenariat avec:

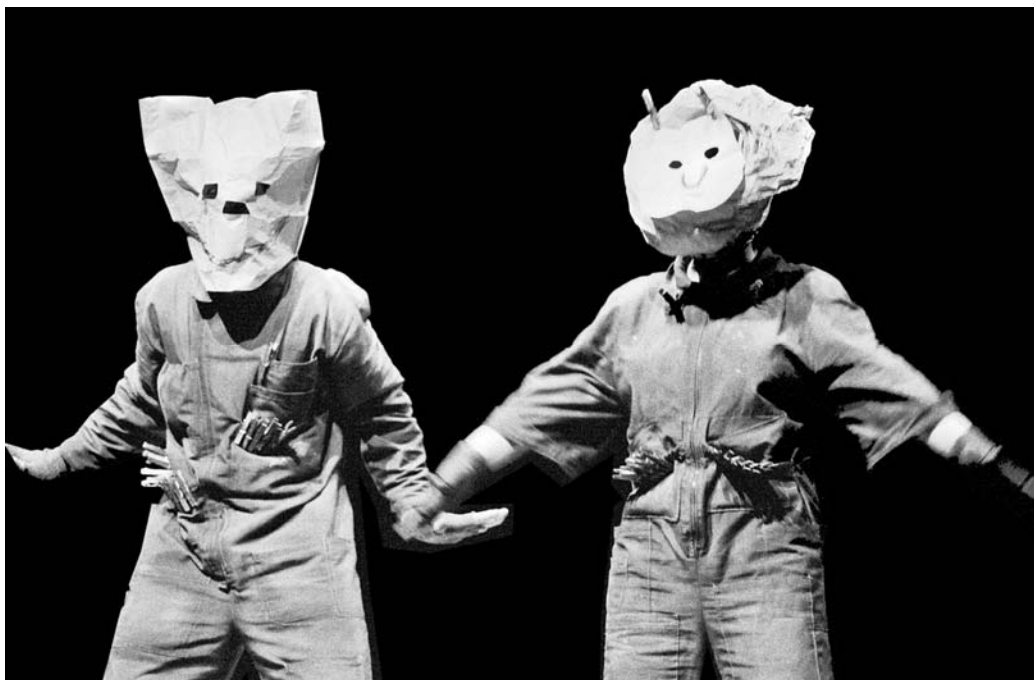
Centre d'Arts Escèniques de Badalona (Teatre Zorrilla), Badalona

Sant Andreu Teatre (SAT), Barcelona

Soutiens institutionnels:

Ministerio de Cultura / INAEM

Generalitat de Catalunya / Departament de Cultura



FICHE TECHNIQUE (RESUMEE)

Durée: 55 minutes

Langue: Sans paroles

Technique utilisée: Théâtre gestuel, manipulation d'objets, peinture

Age conseillée: Tout public, à partir de 5 ans

Jauge conseillée :

250-300 spectateurs scolaires

350-400 spectateurs tout public

Espace scénique:

Ouverture de 8mt./ profondeur de 6mt./ hauteur de 2,50mt.

Salle noire avec obscurité totale

(adaptations possibles en termes d'espace et obscurité, à consulter)

Montage: Minimum 2h / Optimal 3h

(si préimplantation lumière effectuée avant notre arrivée - recommandé)

Démontage: 1 heure

Transport: furgonette de la compagnie, sortie de Badalona (Barcelona) ou bien en avion (120kg aprox de charge)

Pris en charge par l'organisateur :

- Frais de transport
- Hébergement pour 4 personnes
- Repas pour 4 personnes
- Service de laverie (4 vêtements) chaque 2 représentations



LA COMPAGNIE

La compagnie catalane Xirriquiteula Teatre crée des spectacles pour tous les publics depuis 1985, et a voyagé au Liban, Syrie, Venezuela, Angleterre, Norvège, Danemark, Hollande, Suisse, Portugal, Italie et la France... où elle a porté l'émotion de sa délicate mise en scène à tout genre de publics. Il s'agit d'**une des compagnies catalanes de référence** dans le domaine du théâtre jeune public.

Pendant nos ans de cheminement, nous avons créé et produit des spectacles tant pour la rue que pour la scène en pensant toujours à tous les publics. Fruit de notre vocation de recherche, d'apprentissage et d'amélioration en tant qu'artistes et créateurs, nous avons travaillé avec différents metteurs en scène tout au long de notre trajectoire.

Chaque projet a toujours été réalisé de manière artisanale – totalement manuelle – en soignant le plus petit détail pour offrir le meilleur de nous dans chaque représentation et avec la volonté ferme de réaliser un théâtre de qualité pour les plus petits et les jeunes.

Dans notre travail on continue à chercher de hauts niveaux de qualité et d'authenticité, tout en faisant dans chaque spectacle un nouveau pas sur notre chemin en tant qu'artistes.

Compagnie associée à:

TTP (Association Catalane de théâtre pour tous publics)

TEVEO (Association Espagnole du théâtre pour la jeunesse)

PRIX POUR PAPIRUS

Prix au Meilleur Montage Scénographique, 2008 / FIRA DE TITELLES DE LLEIDA

Prix au Meilleur Spectacle, 2005 / FETEN

Prix à la Meilleure Mise en Scène, 2005 / FETEN

Prix Guineuetes, 2004 / Amics del Teatre Zorrilla de Badalona

PRIX POUR LA COMPAGNIE

Meilleure compagnie de théâtre jeune, 1994 / Generalitat de Catalunya

PAYS QU'ON A VISITÉ

Europe

- Allemagne
- Autriche
- Danemark
- Espagne
- France
- Hollande
- Italie
- Norvège
- Portugal
- Suisse
- Royaume-Uni

Asie

- Israël
- Liban
- Singapour
- Syrie

Amerique

- Colombie
- Costa Rica
- Venezuela

Afrique

- Cap-Vert

DIFFUSION

Xirriquiteula Teatre

Tel : +34 93 389 43 87
Portable : +34 648 04 83 36
Email : info@xirriquiteula.com

Ap. Correus, 44
08911 Badalona (BARCELONA)

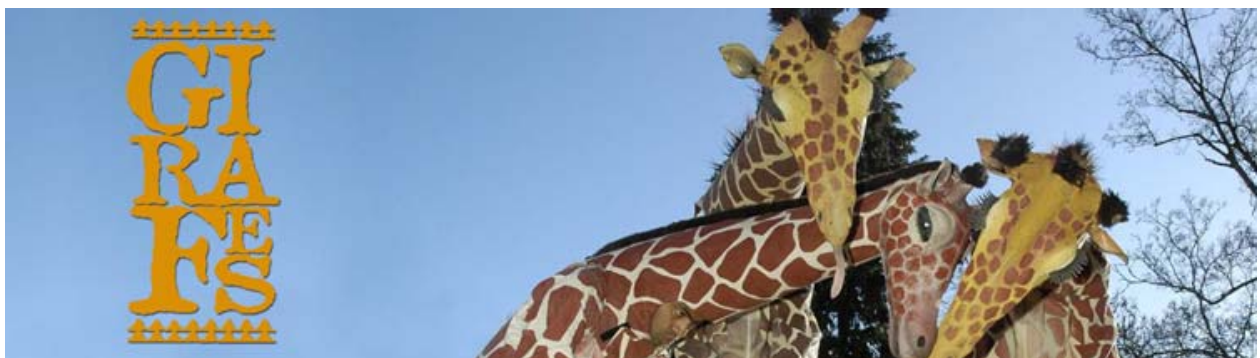
SITE DE LA COMPAGNIE:

www.xirriquiteula.com

SITE DU SPECTACLE:

www.papirus.cat

AUSSI EN TOURNÉE



GIRAFES

Une belle rencontre, poétique et ironique à la fois, entre l'ambiance de la savane et les rues d'une ville qu'elles rencontrent avec surprise. Un spectacle poétique et international.

THÉÂTRE DE RUE / SANS PAROLES / TOUS PUBLICS